

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9737
4 April 1970

ORIGINAL: RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 АПРЕЛЯ 1970 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь уведомить Вас о том, что 2 апреля 1970 года Постоянным представительством Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций направлено Генеральному секретарю ООН письмо следующего содержания:

"Постоянное представительство Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в связи с запиской Генерального секретаря, изданной в качестве документа Совета Безопасности S/9726 от 28 марта 1970 года, имеет честь сообщить, что оно не могло не обратить внимания на тот факт, что Генеральный секретарь счел возможным сообщить информацию членам Совета Безопасности о принятии мер в связи с проблемой Бахрейна постфактум, без предварительной консультации с членами Совета.

Между тем, как явствует из самого содержания записки Генерального секретаря, эта проблема относится к категории ситуаций, которые могут вести к осложнениям в международных отношениях.

Общеизвестно, что в соответствии с Уставом ООН подобные вопросы и принятие решений по ним относятся к компетенции Совета Безопасности. Ссылка в записке на то, что подобные действия Генерального секретаря "стали традиционными в практике Организации Объединенных Наций", не может служить оправданием, поскольку, как известно, подобная незаконная практика была навязана в прежние времена определенными силами в ООН вопреки и в нарушение Устава.

В этой связи Представительство СССР при ООН считает необходимым вновь подчеркнуть, что согласно Уставу ООН решения по вопросам, связанным с принятием ООН мер, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, принимаются Советом Безопасности.

Представительство напоминает также о том, что принципиальная позиция Советского Союза в отношении такого рода акций, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, уже излагалась ранее, в частности, в письме Постоянного представителя СССР при ООН на имя Председателя Совета Безопасности от 27 августа 1966 года (док. S/7478) и в письме Постоянного представителя СССР при ООН на имя Генерального секретаря ООН от 19 марта 1969 г. (док. S/9101)".

Прошу Вас, господин Председатель, принять соответствующие меры в целях издания настоящего моего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

С уважением,

Я. МАЛИК

Постоянный представитель Союза
Советских Социалистических
Республик при Организации
Объединенных Наций
